

La plus belle de la ville

La plus belle de la ville,
C'est moy.
Non est, sy est,
je vous ju-re ma foy,

Mon amy m'a dit que je suys celle.
M'amyje je tiens pour la plus belle.
Mon amy m'a dit que je suys celle.
La plus frisque et plus habille.
Au boys.

La vostre est une faulse femelle.
Vous estes laide orde et rebelle.
La vostre est une faulse femelle.
Je suys la plus belle fille.

T'amyne ne vaut une groselle.
Tais toy, je te repute pour telle.
T'amyne ne vaut une groselle.
Tire ailleurs, plus ne babille.

Het mooiste meisje van de stad,
dat ben ik.
Nietes, welles, ik zweer het je.

Mijn vriend heeft me gezegd dat ik het ben:
'Mijn vriendin vind ik de mooiste, de dartelste
en de behendigste van het bos.'

Die van jou is een vals wijf.
Jij bent lelijk, vuil en rebels.
Ik ben het mooiste meisje van het bos.

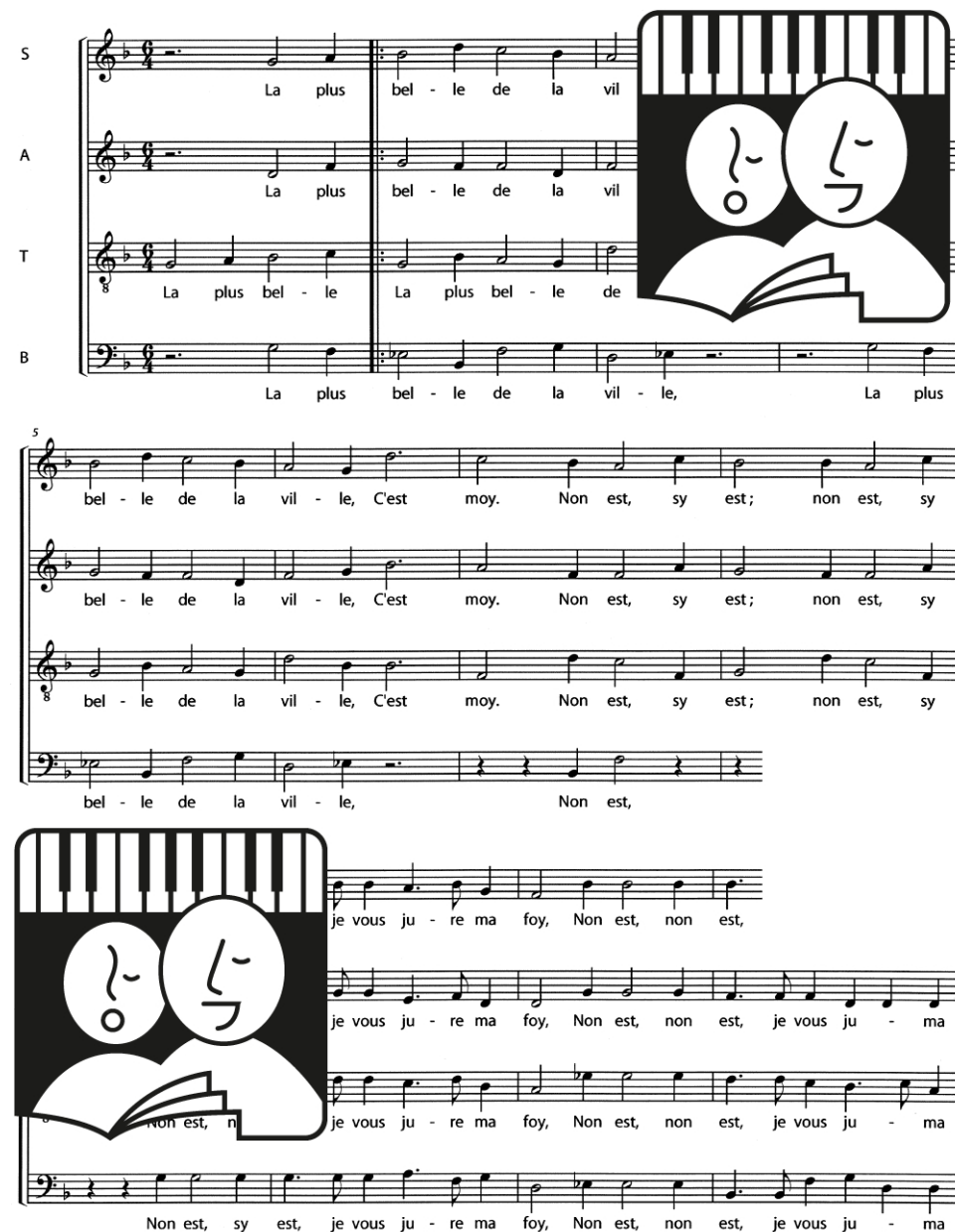
Jouw vriendin is geen stuiver waard.
Hou je mond, zo denk ik over je.
eer je weg, en geen gekakel meer in het bos.

Clément Janequin

de van circa 1485 tot 1558 en werkte dus in de centrale periode van de renaissance.
e- tot vijfstemmige chansons, zoals *La bataille de Marignan*, *Le chant des oiseaux* en
vaak geluiden laat imiteren van bijvoorbeeld fanfares, vogelgezang en straatkreten.
meisje over haar schoonheid tegenover een concurrente en haar vriend.

La plus belle de la ville

Clément Janequin (ca. 1485-1558)



S
A
T
B

La plus bel - le de la vil
La plus bel - le de la vil
La plus bel - le de la plus bel - le de
La plus bel - le de la vil - le, La plus

5
bel - le de la vil - le, C'est moy. Non est, sy est; non est, sy
bel - le de la vil - le, C'est moy. Non est, sy est; non est, sy
bel - le de la vil - le, C'est moy. Non est, sy est; non est, sy
bel - le de la vil - le, Non est,

je vous ju - re ma foy, Non est, non est,
je vous ju - re ma foy, Non est, non est, je vous ju - ma
Non est, non est, je vous ju - re ma foy, Non est, non est, je vous ju - ma
Non est, sy est, je vous ju - re ma foy, Non est, non est, je vous ju - ma

13 **Fine**

foy. Mon a - my m'a dit que je suis cel - le. M'a - my - e je
La vos - tre est u - ne faut - se fe - melle
T'a - my - e ne vaut u - ne gro - ssière

foy, Vous es - tes là
Tais toy, je te

16

tiens pour la plus bel - le. Mon a - my m'a dit que je suis
de orde et re - bel - le. La vos - tre est u - ne faut - se fe -
re - pu - te pour tel - le. T'a - my - e ne vaut u - ne gro -

tiens pour la plus bel - le. Mon a - my m'a dit que je suis
de orde et re - bel - le. La vos - tre est u - ne faut - se fe -
re - pu - te pour tel - le. T'a - my - e ne vaut u - ne gro -

tiens pour la plus bel - le.
de orde et re - bel - le.
re - pu - te pour tel - le.

19

- que et plus ha - bil - le. Au boys. La plus
plus bel - le fil - le.
plus ne ba - bil - le.

- que et plus ha - bil - le. Au boys. La plus
plus bel - le fil - le.
plus ne ba - bil - le.

- que et plus ha - bil - le. Au boys.
plus bel - le.
plus ne ba - bil - le.

Au boys. La plus

